

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 25 (1937)

**Heft:** 494

**Artikel:** La Conférence de Zurich de l'Alliance internationale pour le suffrage des femmes

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-262600>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## La Conférence de Zurich de l'Alliance Internationale pour le Suffrage des Femmes

(27 et 28 février 1937)  
(Hôtels Eden et Bellevue)

N. D. L. R. — Ce numéro du Mouvement étant le dernier qui paraîtra avant l'ouverture de cette Conférence, à laquelle nous espérons vivement qu'il sera possible à un bon nombre de nos lectrices de se rendre, nous y réimprimons en-*extenso* le programme provisoire qu'avait déjà publié notre numéro du 8 janvier, mais en y introduisant toutes les modifications et en y ajoutant tous les noms d'oratrices et conférencières, qui nous ont été communiqués depuis cette date. Quelques-uns nous manquent encore, et des changements en dernière heure sont toujours possibles, mais dans l'ensemble, l'on peut avoir ci-après une bonne vue d'ensemble de ce que réservent ces réunions aux participantes que nous souhaitons nombreuses, et nombreuses de notre pays surtout, puisque c'est notre privilège que cette rencontre ait lieu sur notre sol.

Notre précédent numéro ayant fourni toutes les indications pratiques, listes et prix d'hôtels, adresse pour logements gratuits, etc., etc. nous n'y revenons pas aujourd'hui, rappelant simplement que toutes les demandes de renseignements comme les inscriptions à la Conférence doivent être adressées directement à Miss Heneker, secrétaire organisatrice, Hôtel Eden au Lac, Utoquai 45, Zurich.

### PROGRAMME

#### JEUDI 25 FÉVRIER:

Hôtel Bellevue:

*Matin:* Séance privée du Comité Exécutif de l'Alliance Internationale.

Hôtel Eden:

13 h.: Déjeuner offert par Mrs. Corbett Ashby aux membres du Comité Exécutif de l'Alliance Internationale et du Comité Central suisse.

Hôtel Bellevue:

*Après-midi:* Séance privée du Comité Exécutif de l'Alliance.

Lycéum-Club, Rämistrasse, 26:

19 h. 30: Dîner offert par la présidente et le Comité du Lycéum-Club de Zurich aux membres du Comité de l'Alliance.

21 h.: Réception ouverte à tous les membres du Lycéum. Musique: Hela Jamma, violon, et Irma Schachtel, piano. Thé. (1 fr. 50 pour les membres du Club).

#### VENREDI 26 FÉVRIER:

Hôtel Bellevue:

*Matin:* Séance privée du Comité International de l'Alliance (Comité Exécutif et Présidentes des Sociétés nationales affiliées.)

Hôtel Eden:

13 h.: Déjeuner offert par l'Association suisse pour le Suffrage féminin aux membres du Comité de l'Alliance et aux Présidentes nationales.

Hôtel Bellevue:

*Après-midi:* Séance privée du Comité International de l'Alliance (comme ci-dessus).

Ecole de jeunes filles, Hohe Promenade:

20 h.: **Meeting public pour la jeunesse.**

Présidence: M<sup>lle</sup> Elisabeth Sulzer (Frauenfeld).

1. Musique.

2. *Que la jeunesse attend-elle de l'avenir?*

Principaux orateurs: M<sup>lle</sup> Quillici, avocate (France); Dr. C. Tendeloo (Amsterdam); Représentantes de la jeunesse féministe d'Angleterre, des pays scandinaves et de Suisse.

3. Discussion.

4. Allocution par Mrs. Corbett Ashby.

5. Musique. — Rafrichissements.

#### SAMEDI 27 FÉVRIER:

Hôtel Bellevue:

10 h.: Ouverture de la Conférence. Présidence: Mrs. Corbett Ashby.

Allocutions de bienvenue de la Présidente de l'Alliance Internationale, de la Présidente de l'Association suisse et de la Présidente de l'Association zurichoise.

10 h. 30: Présidence: M<sup>me</sup> Bakker van Bosse (Hollande). Rapporteur général: M<sup>me</sup> Malatter-Sellier (France):

#### UNE POLITIQUE PRATIQUE DE PAIX

Discussion par groupes.

a. *Des obligations résultant des traités peuvent-elles être considérées comme inviolables, sans qu'une organisation effective de la paix soit établie?*

b. *Comment les bénéfices de la manufacture et du trafic des armes peuvent-ils être éliminés?*

c. *Comment peut-on réaliser l'organisation de la sécurité collective et de l'assistance mutuelle?*

d. *Devons-nous favoriser la reprise des travaux de la Conférence du Désarmement pour arriver à une convention limitée?*

e. *De quelles manières peut-on prendre des mesures effectives, dans le cadre de la S. d. N., pour remédier aux conditions internationales qui pourraient mener à la guerre?*

Des groupes de 10 à 12 participants, sous la direction d'une présidente, discuteront ces différents sujets. Chaque groupe discutera un sujet différent. Les conclusions de tous ces groupes seront ensuite résumées par le Rapporteur.

Discussion d'une résolution à présenter à la séance de clôture de la Conférence.

Hôtel Eden:

13 h.: Déjeuner offert par la Commission de la Paix de l'Alliance à des personnalités féminines zurichoises et suisses, (Pour les autres participantes, prix du déjeuner: 3 fr.). Présidence: M<sup>lle</sup> Rosa Manus (Hollande). Principales oratrices: M<sup>lle</sup> Rosa Manus (Hollande); Mrs. Quincy Wright (Etats-Unis), Etc.

Hôtel Bellevue:

*Après-midi:* Deuxième séance de la Conférence. Présidence: Mrs. Corbett Ashby.

Rapporteur: M<sup>me</sup> Maria Véroine (France).

#### LE VOTE DES FEMMES: LES MEILLEURS MOYENS DE L'OBTENIR.

a. *Par quels moyens nous avons obtenu le vote des femmes. Quels en sont les résultats.*

Représentantes de la Belgique, de la Tchécoslovaquie, de la Grande-Bretagne, de la Hollande, de l'Inde, de la Pologne, des Etats-Unis, et, si possible, d'autres pays encore.

b. *Nos meilleures méthodes de propagande et nos perspectives de succès.*

Représentantes de la Bulgarie, du Canada français, de la France, de la Suisse et de la Yougoslavie.

Discussion d'une résolution à présenter à la séance de clôture de la Conférence.

Salle du Palais de Justice (Schwurgerichtsaal, Hirschgraben):

20 h.: **Meeting public.**

Présidence: M<sup>me</sup> A. Leuch (Lausanne).

1. *Questions constitutionnelles fédérales:* M<sup>me</sup> Schudel-Benz (Zurich).

2. *La démocratie et le suffrage féminin:* Mrs. Corbett Ashby.

3. *Ya-t-il place pour une femme dans le gouvernement d'un pays:* M<sup>me</sup> Brunschvicg, sous-secrétaire d'Etat.

4. *Chômage et travail féminin:* M. F. Mautrette, directeur-adjoint du B. I. T.

5. *Solidarité nationale et internationale:* M<sup>me</sup> Bakker van Bosse.

#### DIMANCHE 28 FÉVRIER:

Hôtel Bellevue:

10 h.: Troisième séance de la Conférence.

Présidence: M<sup>me</sup> Gourd.

Rapporteur: M<sup>me</sup> Szelagowska (Pologne).

#### LE TRAVAIL FÉMININ ET LE CHÔMAGE.

Discussion par groupes.

a. *Les conséquences économiques de la différence entre les sexes sur le marché du travail.*

b. *Comment assurer aux femmes, au point de vue légal comme dans la pratique, l'égalité en matière de préparation professionnelle et d'emploi?*

Des groupes de 10 à 12 participantes discuteront sur les différents aspects de ce sujet. Les conclusions seront résumées par le rapporteur.

Discussion d'une résolution à présenter à la séance de clôture de la Conférence.

Hôtel Eden:

13 h.: Déjeuner offert par l'Alliance Internationale aux représentants des principales organisations masculines suisses. Pour les autres participantes, prix du déjeuner: 4 fr. Sujet des discours:

*Comment le vote des femmes peut-il contribuer à résoudre les problèmes de l'heure?*

Oratrices: Mrs. Corbett Ashby, M<sup>me</sup> Malatter-Sellier, M<sup>me</sup> Plaminkowa.

Hôtel Bellevue:

15 h. 30: Séance de clôture de la Conférence.

Présidence: Mrs. Corbett Ashby.

a. *Présentation et vote de la résolution sur la paix.*

b. *Présentation et vote de la résolution sur le suffrage féminin.*

c. *Présentation et vote de la résolution sur le travail féminin.*

16 h.: Réunion privée du Comité Exécutif de l'Alliance Internationale avec le Comité de l'A. S. S. F. et les présidentes des Sections suffragistes suisses.

Présidence: Mrs. Corbett Ashby.

*Que peut faire l'Alliance Internationale en faveur d'un plan d'action suffragiste en Suisse?*

Libre discussion entre les personnes présentes.

*Soir:* Soirée familiale offerte aux participantes à la Conférence, aux présidentes des Sociétés nationales affiliées à l'Alliance et au Comité Exécutif de l'Alliance Internationale, par le Comité Central suisse et les suffragistes zurichoises.

#### LUNDI 1<sup>er</sup> MARS:

Séances du Comité Exécutif de l'Alliance Internationale.

Séance du Comité Central de l'A. S. S. F.

#### MARDI 2 MARS:

Séance du Comité Exécutif de l'Alliance Internationale.

Conférences suffragistes dans diverses villes suisses avec le concours de membres du Comité Exécutif de l'Alliance et de participantes à la Conférence étrangères à la Suisse.

vrier dernier, sous les auspices de l'Association pour le Suffrage, de l'Union des Femmes, et du Lycéum-Club, car, ainsi que chacune se le promettait, ce fut un fégal littéraire et intellectuel complet. M<sup>me</sup> Vuilliommet avait choisi cinq romans tout récemment publiés par des femmes: *Guérison* d'Isabelle Rivière, *La randonnée passionnée* de Marie Lefranc, *Le Cavalier de paille* de Monique Saint-Hélière, *Intempéries* de Rosamund Lehmann, et *La longue nuit* de Germaine Beaumont, que non seulement elle analysa et raconta avec vie pour le bénéfice de son auditoire suspendu à ses lèvres, mais surtout qu'elle apprécia avec un sens littéraire très sûr, et qu'elle sut intégrer dans le mouvement des idées contemporaines, les rattachant avec une large compréhension humaine à la personnalité de leur auteur. Quelques fragments, lus toujours avec art et souvent avec humour, éclairèrent encore de façon délicate cette heure de littérature féminine.

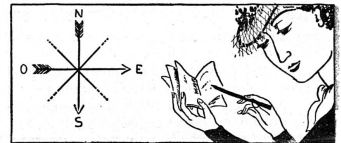
Le manuscrit de cette causerie ayant passé directement des mains de son auteur dans le portefeuille du *Mouvement!* nous n'en dirons pas davantage aujourd'hui, puisque toutes nos lectrices auront prochainement le plaisir de lire dans nos colonnes, ce que nous avons eu, nous, le privilège d'entendre l'autre soir. Et nous pouvons leur promettre ainsi quelques beaux moments de joie littéraire. E. Gd.

#### Union des Travailleurs sociaux de Genève.

Mlle Blanche Richard cherche encore pour le Foyer post-scolaire de Chonilly des chaises, un gramophone, des revues, jeux et livres, une grande casserole et des paquets. S'adresser directement, 85, Athènes, Genève (tél. 58.542).

Mlle Luella Jequier n'a pas encore trouvé pour le Dispensaire d'hygiène sociale de la Croix-Rouge, tous les lits et voitures d'enfants (poussettes), dont elle a besoin. S'adresser directement au Dispensaire, 3, rue Saint-Ours, (tél. 41.895).

N. D. L. R. — Nous réservons toujours une place dans nos colonnes pour des informations de cet ordre, espérant par cette collaboration gratuite venir de la sorte en aide aux recherches de nombreuses travailleuses sociales à Genève. Ces avis doivent nous parvenir au plus tard le lundi précédant la date de la parution de notre journal.



## Garnet de la Quinzaine

#### Lundi 22 février:

GENÈVE: Union des Femmes et Groupe « Notre Genève », 22, rue Et-Dumont, 20 h. 30: *Le costume national genevois*, causerie avec projections lumineuses par M. Marc Odier. Chansons populaires par le Chœur de « Notre Genève ».

#### Mardi 23 février:

GENÈVE: Service Social volontaire, Salle de la Société des Amis, 5, Taconnerie, 20 h. 30: *La protection des mineurs à Genève: son avenir*, causerie par M. Paillard. Invitation cordiale à tous ceux que le sujet intéresse.

#### Jeudi 25 février:

LAUSANNE: Commission d'Education de l'Alliance nationale de Sociétés féminines suisses, Société romande de Radio-diffusion, 18 h.: *La collaboration conjugale dans l'éducation des enfants*, causerie par T.S.F. par M<sup>me</sup> D. Lasserre (Lausanne).

#### Vendredi 26 février:

GENÈVE: Groupement « La Femme et la Démocratie », Salle Centrale, 1<sup>er</sup> étage, 20 h. 30: *Problèmes actuels. La liberté démocratique dans d'autres pays*, 2<sup>me</sup> conférence de la série, par M. le prof. Th. Ruysse. Séance publique et gratuite.

#### L'ÉCOLE MÉNAGÈRE

## HORTENSIA

au MONT-SUR-LAUSANNE

(Alt. 720 m.)

a pour but de former de bonnes maîtresses de maison. Son enseignement est à la fois pratique, intelligent et scientifique. Il permet aux futures maîtresses de maison de faire régner dans leur foyer, grâce à leur savoir-faire, la santé et le bien-être.

## MÈRES DE FAMILLE

vos filles vous seront reconnaissantes De leur avoir fait suivre des cours de cuisine (théoriques et pratiques).

De leur avoir fait donner des leçons d'économie domestique:

a) évolution de l'habitation, aménagement, entretien.

b) habillement, coupe, lingerie, broderie, etc.

De leur avoir fait apprendre les bases rationnelles de l'hygiène et de la puériculture. (Cours de puériculture donné par M. le professeur Delay.)

De leur avoir donné les moyens de devenir de parfaites ménagères et de bonnes mères de famille.

L'ÉCOLE MÉNAGÈRE « HORTENSIA » se charge pour vous de la formation professionnelle de votre jeune fille et la prépare à ses tâches futures. Commencement du cours d'été à Pâques. Références auprès du Président du Comité de Patronage:

M. André SERMENT, syndic du Mont-sur-Lausanne. Demandez prospectus et programme détaillé des cours à la Directrice: Mlle Marguerite HORT.

GENÈVE. — IMPRIMERIE RICHTER

ficité et l'injustice des méthodes administratives et coercitives pour traiter de ce problème si complexe en même temps que si urgent, les trois dernières leçons ont été consacrées aux mesures sociales, éducatives et médicales. M<sup>me</sup> le Dr. Golay-Oltraframe, à laquelle était dévolue la tâche de parler des mesures éducatives, l'a fait, le 5 février, avec une élévation d'inspiration et une courageuse franchise qui ont beaucoup impressionné son auditoire. Professeur depuis bien des années d'hygiène et de puériculture dans les établissements d'enseignement secondaire de filles, ainsi que dans quelques classes de garçons, il lui a été permis de la sorte de faire de précieuses expériences sur l'influence morale que peut exercer un enseignement sexuel basé sur l'absolue vérité des faits, sur le respect et l'admiration de l'acte de reproduction de la vie, et sur l'éveil chez la jeunesse des deux sexes du sentiment de sa responsabilité à cet égard. Cet enseignement, il faut le commencer très tôt, faire déjà comprendre au petit enfant, dès sa première curiosité éveillée, tout ce qu'il doit

à sa mère, lui montrer, par l'exemple des fleurs, des animaux, autour de lui, la beauté de cette tâche maternelle, le rôle de la fécondation, et l'amener de la sorte à ce respect de la femme, sans lequel aucune vie morale vraie n'est possible. Et aussi cet enseignement, il faut l'intégrer dans l'enseignement général et non pas en faire une leçon à part, le développer et le préciser à mesure que l'enfant grandit, de telle façon que lorsque l'adolescent, l'adolescente commencent à regarder la vie en face, ils soient informés, certes, mais aussi moralement armés, capables de résister aux tentations, conscients de leur responsabilité vis-à-vis d'eux-mêmes comme vis-à-vis de l'autre sexe, puisque la loi morale est la même pour la femme que pour l'homme.

Ces principes, qui sont ceux de l'école moderne, ceux que l'on s'efforce actuellement à peu près partout de faire inscrire dans les programmes d'enseignement, pour les garçons comme pour les filles, ceux que les parents se doivent à eux-mêmes, comme ils le doivent à l'avenir de

leurs enfants, de leur faire connaître et comprendre, M<sup>me</sup> le Dr. Golay les a rattachés de façon très frappante au problème de la prostitution, tel qu'il est exposé dans ces séances, et qu'elle aura de la sorte fait envisager à son auditoire sous un jour nouveau.

La cinquième et dernière séance de la série, consacrée aux mesures sociales dans la lutte antivénérienne, a fait l'objet d'un très remarquable exposé de M<sup>me</sup> le Dr. Schaezel, complété par des détails pratiques frappants fournis par M<sup>me</sup> Escaré, assistante sociale spécialisée du Dispensaire antivénérien de Grenoble. Nous reviendrons plus en détail sur ce sujet dans notre prochain numéro.

#### Nouveaux romans féminins.

Il est mille fois dommage que la coïncidence avec un grand concert et de multiples autres séances aient empêché de nombreuses personnes de se rendre, ainsi qu'elles en avaient le projet, à la conférence donnée par notre collaboratrice, M<sup>me</sup> Vuilliommet-Challandes, à Genève, le 9 fé-